ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

A/46/289
8 July 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND
FRENCH

Сорок шестая сессия
Пункты 59, 61 и 62 первоначального
перечня*

ХИМИЧЕСКОЕ И ВАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (ВИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

ОВЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВАДЦАТЫЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Нидерландов при Организации
Объединенных Наций от 1 июля 1991 года на имя
Генерального секретара

Имею честь препроводить текст Заявления Европейского совета о
нераспространении от 29 июня 1991 года на английском и французском языках
(см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения
к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 59, 61 и 62
первоначального перечня.

Ян де МАРШАН э д'АНСАМБУР
Временный Поверенный в делах

* A/46/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Заявление о нераспространении и экспорт оружия, сделанное
Европейским советом 29 июня 1991 года**

Европейский совет глубоко обеспокоен опасностью, создаваемой распространением оружия массового уничтожения по всему миру. Недавняя война в Заливе продемонстрировала настоятельную необходимость дальнейшего повышения эффективности режима нераспространения.

Сообщество и его государства-члены поддерживают укрепление режима нераспространения ядерного оружия и призывают все государства стать участниками Договора о нераспространении. Они выступают за заключение в ближайшем будущем конвенции по химическому оружию и за укрепление Конвенции по биологическому и бактериологическому оружию.

Европейский совет обеспокоен также накоплением запасов обычного оружия в некоторых районах мира. Европейский совет считает, что для предотвращения нестабильности, охватывающей целые регионы в результате такой сверхвооруженности, безотлагательно необходимо принять далеко идущие международные меры, способствующие проявлению сдержанности и транспарентности в области поставок обычного оружия и технологий, используемых в военных целях, особенно в районы, где существует напряженность.

Европейский совет с удовлетворением отмечает, что в рамках проводимой органами европейского политического сотрудничества работы на основе сопоставления национальной политики в области экспорта оружия уже выработан ряд общих критериев, на которых строится такая политика, а именно:

- уважение международных обязательств государств - членов Сообщества, в частности санкций, введенных Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, а также санкций, введенных Сообществом, соглашений о нераспространении и в других областях, а также других международных обязательств;
- уважение прав человека в стране-получателе;
- внутреннее положение в стране-получателе как результат наличия напряженности или внутренних вооруженных конфликтов;
- сохранение регионального мира, безопасности и стабильности;
- национальная безопасность государств-членов и территорий, за внешние сношения которых несет ответственность государство-член, а также дружественных и союзных стран;
- поведение страны-покупателя по отношению к международному сообществу, в частности в том, что касается его отношения к терроризму, характера его союзов и уважения международного права;
- наличие риска использования поставляемого оборудования в иных целях внутри страны-покупателя или его реэкспорт на нежелательных условиях.

В условиях перспективы создания политического союза Европейский совет надеется, что на основе такого рода критериев будет возможен общий подход, ведущий к согласованию политики отдельных стран.

В рамках своих внутренних консультаций и на компетентных международных форумах Сообщество и его государства-члены придают особое значение обеспечению транспарентности в поставках обычного оружия. Они будут уделять первостепенное внимание созданию реестра Организации Объединенных Наций и отношении поставок обычного оружия и представят проект резолюции по этому вопросу на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Европейский совет призывает все государства поддержать эту и другие инициативы, которые направлены на предотвращение бесконтрольного распространения оружия и военных технологий.